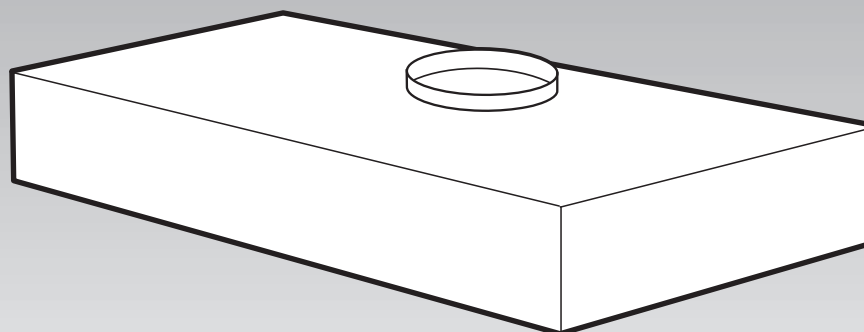


# Installation Instructions and Use and Care Guide

## 36" (91.4 cm) and 48" (121.9 cm) Hood Liner

for use with Exterior Blower models KPEC992M (900 cfm [25.5 m<sup>3</sup>/m]) or KPEU722M (1200 cfm [34.0 m<sup>3</sup>/m]) only.

Hood liner requires a custom enclosure.



**IMPORTANT:**  
Read and save  
these instructions.

**IMPORTANT:**

**Installer:** Before installing the hood liner, read the Installation Instructions for the exterior blower used with hood liner.

Leave Installation Instructions with the homeowner.

**Homeowner:** Keep Installation Instructions for future reference.

**Save** Installation Instructions for local electrical inspector's use.

### Quick Reference

#### Table of Contents:

Pages

<b>2</b>	Before you start
<b>2</b>	Electrical requirements
<b>3</b>	Cabinet dimensions
<b>3</b>	Product dimensions
<b>4 - 5</b>	Installation steps
<b>6 - 7</b>	Use and Care Information
<b>7</b>	Wiring diagram
<b>8</b>	Warranty
<b>9 - 10</b>	Requesting Assistance or Service

## Before you start...

### Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING". These words mean:

## DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

## WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances. Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation. It is the responsibility of the installer to comply with the clearances specified.

Check the location where the hood liner will be installed. The location should be away from strong draft areas, such as windows, doors, and strong heating vents.

### Mobile home installation

The installation of this hood liner must conform to the Manufactured Home Construction Safety Standards, Title 24 CFR, Part 328 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD, Part 280) or when such standard is not applicable, the Standard for Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A\*, or latest edition, or with local codes.

**WARNING — TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable Codes and Standards, including Fire Rated Construction. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society of Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

Ducted fans must always be vented to the outdoors.

**WARNING —** To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

This unit must be grounded.

This hood liner must be used with Exterior Blower Models:

KPEC992M rated for 900 cfm (25.5 cm/m) or,  
KPEU722M rated for 1200 cfm (34.0 cm/m).

Both models are available from your dealer.

This fan suitable for use with solid-state speed controls.

## Tools and materials needed for installation:

- compass or 11" (27.9 cm) circle template
- flat blade screwdriver
- Phillips screwdriver
- pliers
- metal snips
- drill
- 1-1/4" (3.0 cm) dia. drill bit
- 5/16" (7.9 cm) dia. drill bit
- pencil
- ruler
- saber saw or keyhole saw
- duct tape
- 3/4" (10.0 mm) U.L.- or C.S.A.-Listed strain relief

## Electrical requirements

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

The Exterior Blower is connected to the fused electrical system at the wiring box of the Hood Liner. refer to the Installation Instructions supplied with the Exterior Blower model for the electrical system.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition\*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition\*\* and all local codes and ordinances.

A 120-volt, 60 hz, AC-only, fused electrical system is required. A separate 15-amp circuit is recommended.

A separate ground wire must be used. It is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate..

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

The connection at the hood liner wiring box must be with copper wire only.

### IMPORTANT:

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The 120-volt supply to the hood liner wiring box should be connected directly to the fused disconnect (or circuit breaker) box through flexible armored or nonmetallic sheathed copper cable. A U.L.- or C.S.A.-listed strain relief must be provided at each end of the power supply cable. Wire sizes (COPPER WIRE ONLY) and connections must conform with the rating of the appliance as specified on the model/serial rating plate.

Wire sizes must conform to the requirements of the National

Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition\*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition\*\* and all local codes and ordinances.

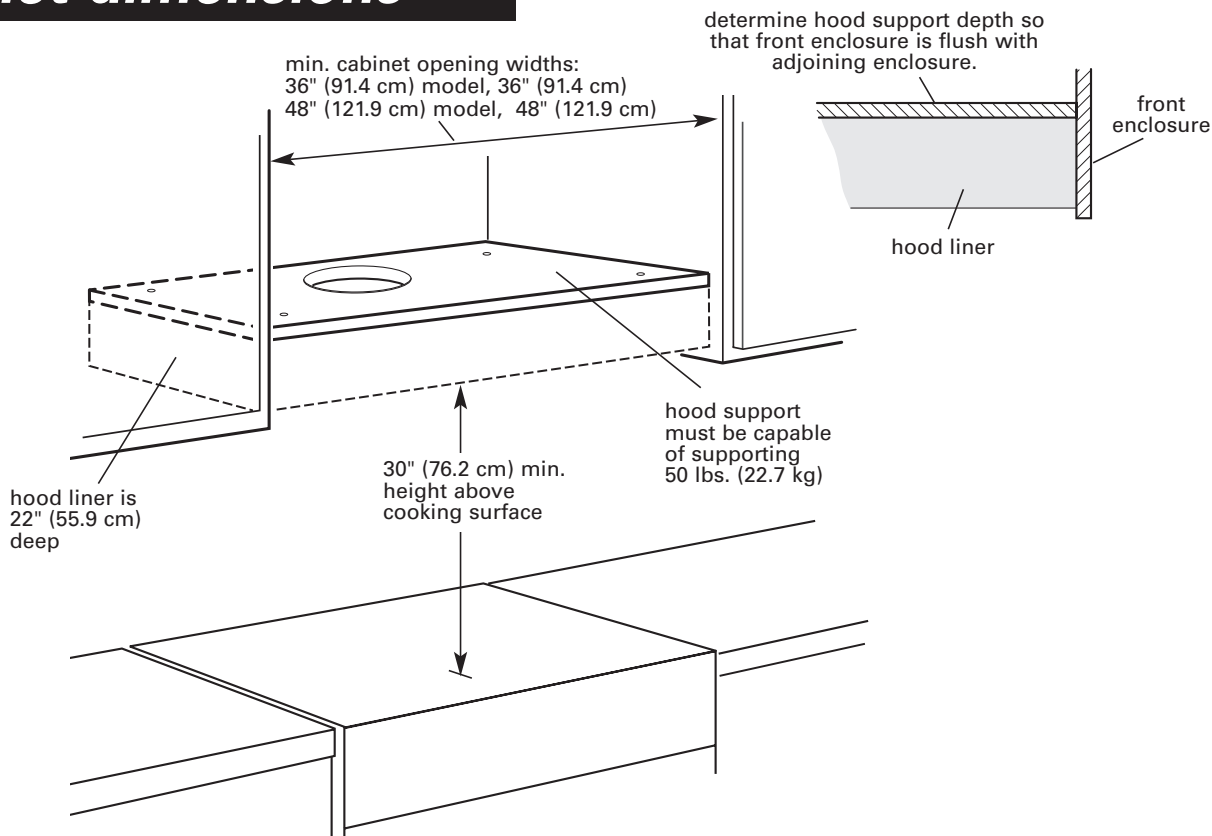
A U.L.- or C.S.A.-listed strain relief must be provided at the power supply cable electrical knockout of the Hood Liner.

Copies of the standards listed may be obtained from:

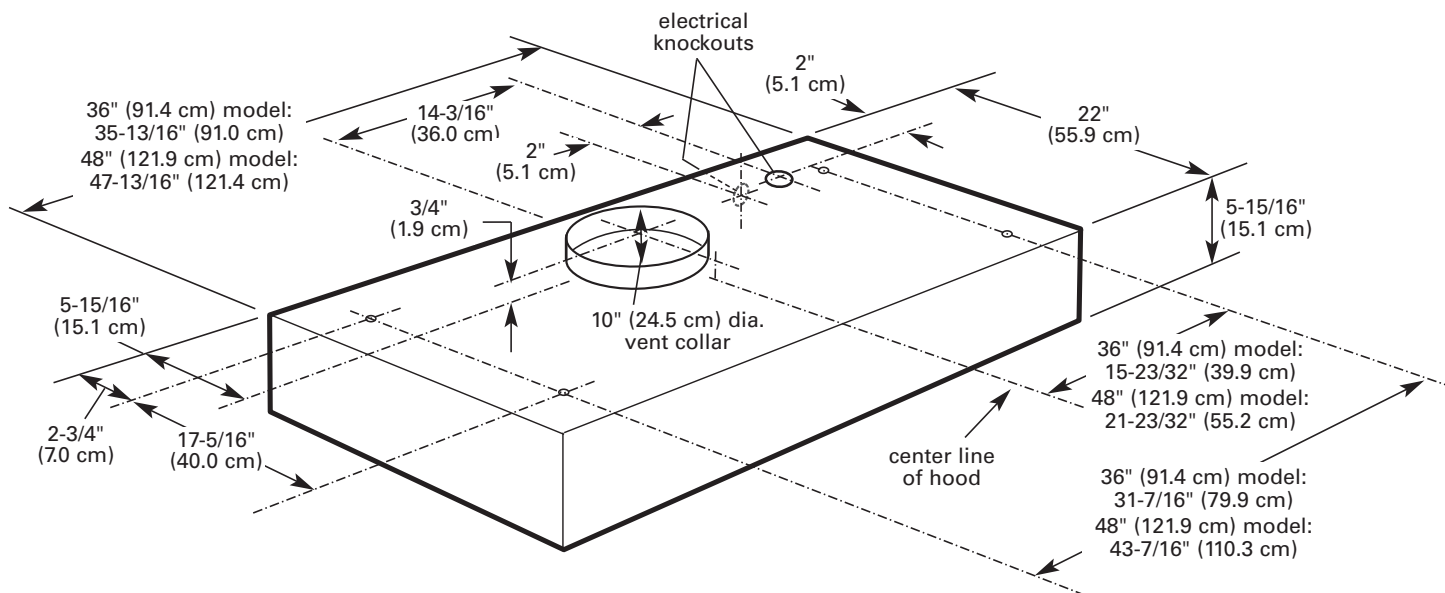
\* National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park  
Quincy, Massachusetts 02269

\*\* CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

## Cabinet dimensions



## Product dimensions

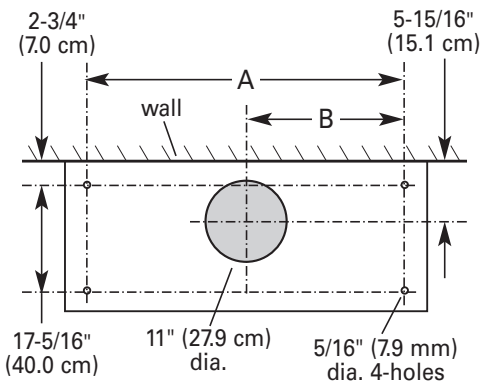


# Installation steps

For easier installation, it is recommended that both the 120-volt supply wiring to be connected to the hood liner wiring box and the exterior blower system be installed first. Pull enough wiring through the wall to allow for making the electrical connections at the hood liner wiring box. Label which cable is the 120-volt supply wire and which is the exterior blower cable.

## Now Start...

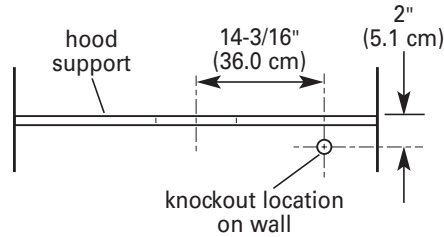
Cover countertop or cooking surface with a thick, protective covering to prevent damaging them.



hood size	A	B
36" (91.4 cm)	31-7/16" (79.9 cm)	15-23/32" (39.9 cm)
48" (121.9 cm)	43-7/16" (110.3 cm)	21-23/32" (55.2 cm)

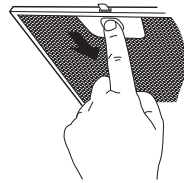
**1.** Mark the locations of four 5/16" (7.9 mm) dia. holes and an 11" (27.9 cm) dia. hole as shown. Use a compass or template and mark the outline of the 11" (27.9 cm) hole.

**2.** Drill the four holes and, using a saber saw or keyhole saw, cut the 11" (27.9 cm) dia. hole.



**3.** Drill a 1-1/4" (3.0 cm) dia. hole at location shown for electrical wiring.

**4.** Remove the electrical knockout from the hood liner.



**5.** Remove the filters. Use two hands to remove filter. Push tab back to release the locking pin, pull down and forward. Set filter aside. Repeat with other filter(s).

**6.** Remove the wiring box cover located behind the right hand filter.

**7.** Install U.L.- or C.S.A.- listed strain relief in hood liner so that screws can be tightened.

## Electrical connection

### ! WARNING



**Electrical Shock Hazard**  
**Disconnect power before servicing.**  
**Connect ground wire to green ground screw in terminal box.**  
**Failure to do so can result in death or electrical shock.**

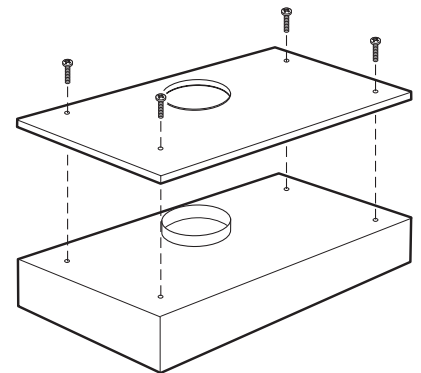
**8.** Disconnect power.

**9.** If not previously done, run the 120-volt supply wiring to the hood liner according to electrical codes and ordinances.

**10.** Remove the four mounting screws from the parts bag. It is recommended they be placed by the holes in the hood liner support for quick access.

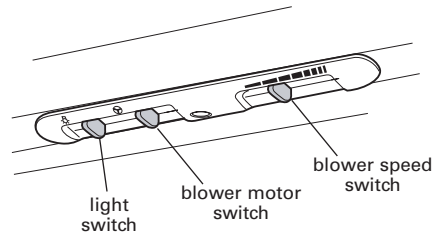
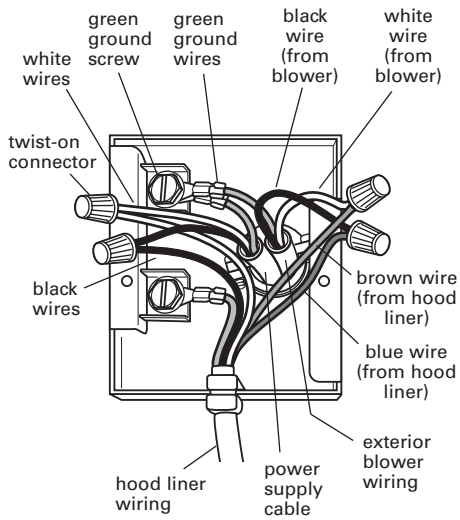
### ! WARNING

**Excessive Weight Hazard**  
**Use two or more people to move and install hood liner.**  
**Failure to do so can result in back or other injury.**



**11.** While feeding the wiring through the strain relief, lift the hood liner into place. Insert the screws through the support and thread into the hood liner holes. Tighten screws securely.

**12.** Make the wiring box electrical connections.



Connect both green ground wires (from exterior blower motor and from 120-volt supply wiring) under the unused green ground screw.

120-volt supply wiring:

- Connect 120-volt black supply wire to black hood liner wire with a twist-on connector.
- Connect 120-volt supply white wire with to white hood liner wire with a twist-on connector.

Exterior blower motor wiring:

- Connect the black blower motor wire to the blue hood liner wire with a twist-on connector.
- Connect white blower motor wire to brown hood liner wire with a twist-on connector.

**13.** Tighten strain relief screws.

**14.** Replace wiring box cover. Tighten screw securely.

**15.** Connect exterior blower vent system to hood liner collar. Seal joint with duct tape to make airtight.

**16.** Reconnect power.

**17.** Check operation of hood liner and exterior blower.

Lights:

- Move the light switch to "1" position. Lights should go on. Move switch back to "0" position. Lights should go off.

Exterior blower motor and speed control:

- Move motor switch to "1" position. Exterior blower motor should turn on.
- Move speed control switch to vary the blower speed from low (at the left) to high (at the right).
- Move speed control switch back to low (at the left). Move the motor switch back to "0" and the blower motor should turn off.

**18.** Reinstall filters. Place back edge of filter into channel at rear of hood liner. Push filter up while pushing tab back. When filter is in place, release tab. Locking pin will hold filter in place. Repeat with other filter(s).

**19.** Install front enclosure.

To get the most efficient use from your new hood liner, read the "Use and Care Information" section. Keep your KitchenAid Installation Instructions and Use and Care Guide close to hood liner for easy reference.



# Use and Care Information

**WARNING – TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock switch power off at service panel and lock service panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device such as a tag to the service panel.

**CAUTION:** For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

**WARNING – TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:**

Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

Always turn hood ON when cooking at high heat or when cooking flaming foods.

Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

**WARNING – TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:**

**SMOTHER FLAMES** with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**

**NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.**

**DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels – a violent steam explosion will result. Use an extinguisher **ONLY** if:

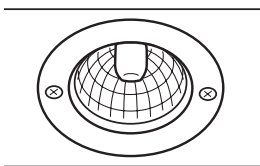
You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.

The fire is small and contained in the area where it is started.

The fire department is being called.

You can fight the fire with your back to an exit.

## Replacing the Halogen lamps:



The hood liner uses 12-volt, 20 watt halogen lamp bulbs.

Before you begin, make sure that the range hood is turned off and that the lamps have had sufficient time to cool.

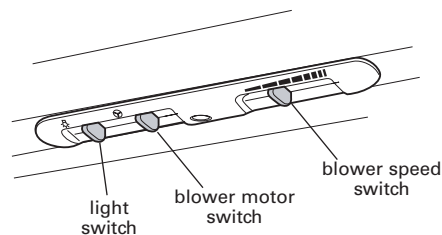
To replace a halogen lamp:

- Remove 2 screws from the circular metal trim around the lamp assembly.
- Pull the trim with the lamp assembly attached down far enough so that the lamp can be pushed out of the socket clips.
- Insert the new lamp into the socket clips and push the lamp and trim assembly back up into the hood.
- Replace the screws.

## Operation

The hood liner is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area.

For best results, start the hood before cooking and allow it to operate several minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from cooking area.



### Operating the lights:

**ON:** Move the light switch to the "1" position.

**OFF:** Move the light switch to the "0" position.

### Operating the exterior blower motor:

**ON:** Move the blower motor switch to the "1" position. The

blower will begin operating at the speed set on the speed switch.

**OFF:** Move the blower switch to the "0" position.

### Adjusting the exterior blower speed:

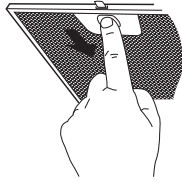
Adjusting exterior blower motor speed:

Move speed control switch to vary the blower speed from low (at the left) to high (at the right). The exterior blower motor will operate at the speed set when the motor is turned on.

# Cleaning

## Filters:

the filters should be washed frequently. Place metal filters in dishwasher or hot detergent solution to clean.



## To remove filter:

Use two hands to remove filter. Push tab back to release the locking pin, pull down and forward. Repeat with other filter(s).

## To reinstall filter:

Place back edge of filter into channel at rear of hood liner. Push filter up while pushing tab back. When filter is in place, release tab. Locking pin will hold filter in place. Repeat with other filter(s).

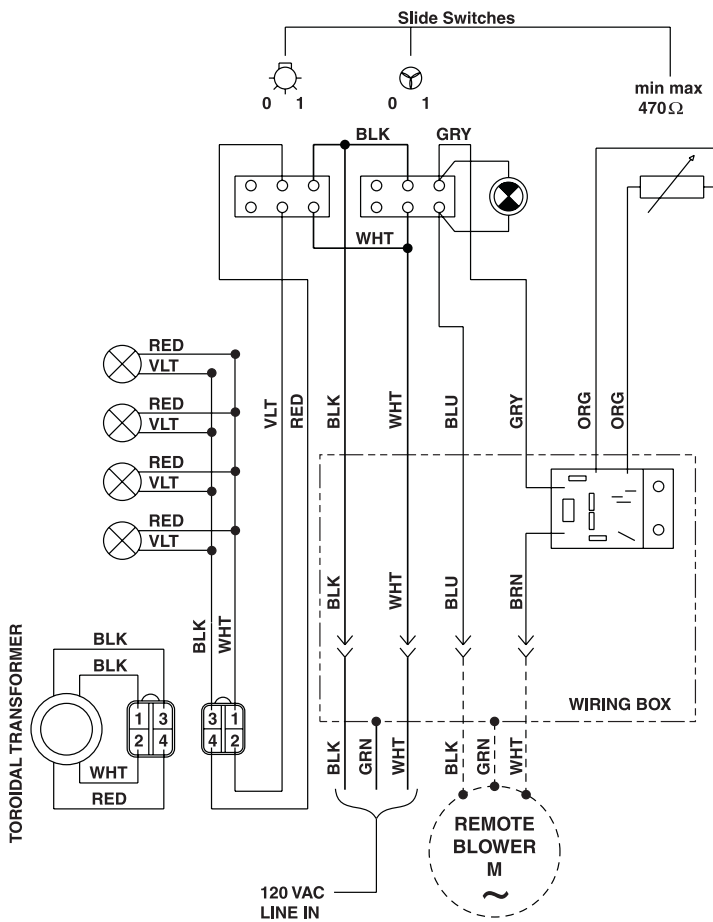
## Exterior surfaces:

- Do not use steel wool or soap-filled scouring pads.
- Rub in direction of the grain line to avoid marring the surface.
- Always wipe dry to avoid water marks.
- KitchenAid® Professional Formula Stainless Steel Cleaner & Polish is the cleaner recommended for cleaning stainless steel surfaces on this product. To order call our Customer Service Center at 1-800-442-9991 or order on-line at [www.applianceaccessories.com](http://www.applianceaccessories.com) and ask for part number 8171420. To order from Canada, call 1-800-807-6777.

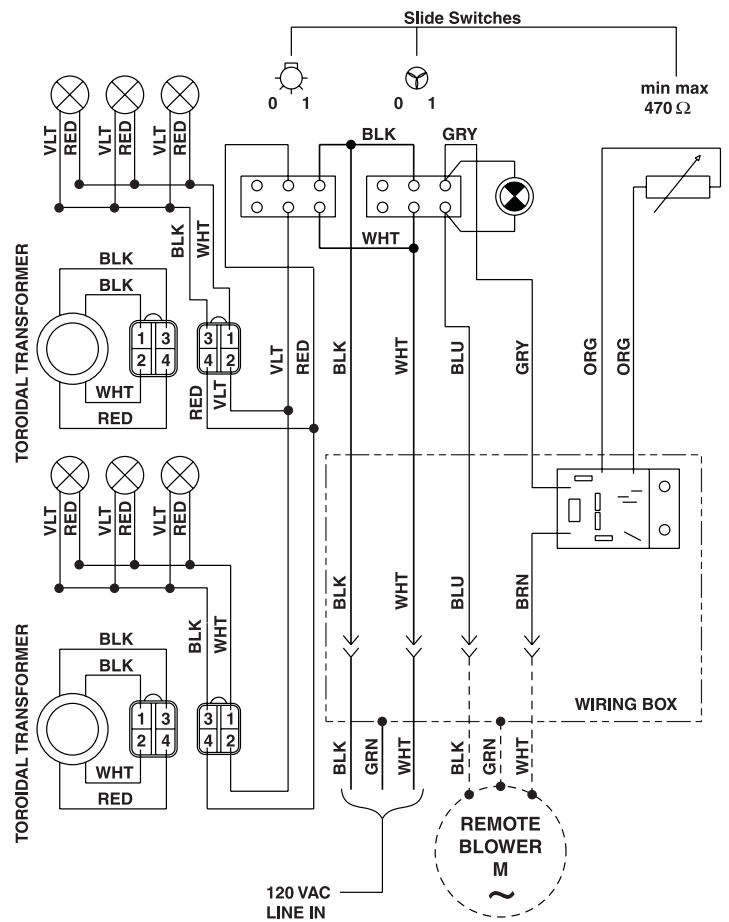
- If commercial cleaners are used, follow label directions. Do not use products that contain chlorine (bleach). Chlorine is a corrosive substance.

For routine cleaning and fingerprints, use liquid detergent soap and water, or all-purpose cleaner. Wipe with damp cloth or sponge, then rinse with clean water and wipe dry.

# Wiring diagrams



For 36" (91.4) models



For 48" (121.9) models

## KITCHENAID® VENTILATION WARRANTY

### ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this major appliance is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid or KitchenAid Canada (hereafter "KitchenAid") will pay for factory specified parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a KitchenAid designated service company.

### ITEMS KITCHENAID WILL NOT PAY FOR

1. Service calls to correct the installation of your major appliance, to instruct you how to use your major appliance, to replace or repair house fuses or to correct house wiring or plumbing.
2. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters or water filters. Those consumable parts are excluded from warranty coverage.
3. Repairs when your major appliance is used for other than normal, single-family household use.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or use of products not approved by KitchenAid.
5. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
6. Pickup and delivery. This major appliance is designed to be repaired in the home.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
8. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
9. The removal and reinstallation of your appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.

### DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. KITCHENAID SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized KitchenAid dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of the Use & Care Guide. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling KitchenAid. In the U.S.A., call **1-800-422-1230**. In Canada, call **1-800-807-6777**.

10/05



# Requesting Assistance or Service

## If you need assistance or service in U.S.A.

**Call the KitchenAid Customer Interaction Center toll-free at 1-800-422-1230.**

**Our consultants are available to assist you.**

When calling: Please know the purchase date, and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us better respond to your request.



**Our consultants provide assistance with:**

- Features and specifications on our full line of appliances
- Installation information

- Use and maintenance procedures
- Accessory and repair parts sales
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.)
- Referrals to local dealers, service companies, and repair parts distributors

KitchenAid designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States.

To locate the designated KitchenAid service company in your area, you can also look in your telephone directory Yellow Pages.

## If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory-authorized parts. These parts will fit right and work right, because they are made to the same exacting specifications used to build every new KitchenAid\* appliance.

To locate factory-authorized parts in your area, call our Customer Interaction Center telephone number, your nearest authorized service center, or KitchenAid Factory Service at 1-800-442-1111.

## For further assistance

If you need further assistance, you can write to KitchenAid with any questions or concerns at:

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer Interaction Center  
c/o Correspondence Dept.  
2000 North M-63  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Please include a daytime phone number in your correspondence.

# Requesting Assistance or Service

## If you need assistance or service in Canada



Contact the dealer from whom you purchased your appliance, or call the KitchenAid Canada Customer Interaction Center toll-free, 8:30 a.m. – 6 p.m. (EST), at 1-800-422-1230.

**If you need service** contact your nearest KitchenAid Canada Appliance Service branch or authorized servicing outlet to service your appliance. (See list below.)

Make sure the service company you contact is authorized to service your appliance during the warranty period.

When asking for assistance or service, please provide a detailed description of the problem, your appliance's complete model and serial numbers, and the purchase date. This information will help us respond properly to your request.

### KitchenAid Canada Appliance Service – Consumer Services

#### Direct service branches:

<b>BRITISH COLUMBIA</b>		1-800-665-6788
<b>ALBERTA</b>		1-800-661-6291
<b>ONTARIO</b> (except 807 area code)	Ottawa area Outside the Ottawa area	1-800-267-3456 1-800-807-6777
<b>MANITOBA, SASKATCHEWAN</b> and 807 area code in ONTARIO		1-800-665-1683
<b>QUEBEC</b>	Montreal (except South Shore) South Shore Montreal Quebec City Sherbrooke	1-800-361-3032 1-800-361-0950 1-800-463-1523 1-800-567-6966
<b>ATLANTIC PROVINCES</b>		1-800-565-1598

## For further assistance

If you need further assistance, you can write to KitchenAid Canada with any questions or concerns at:

Consumer Relations Department  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

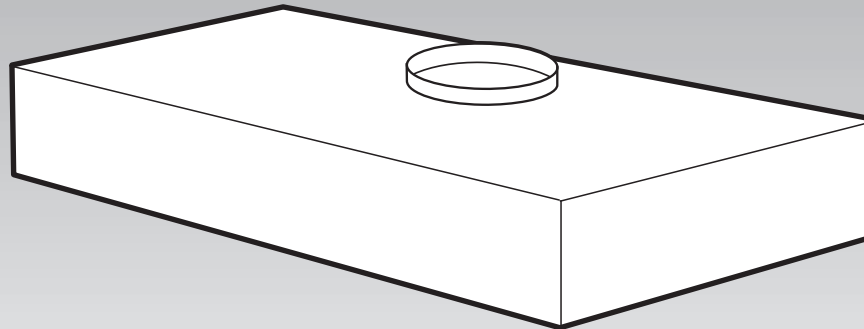
Please include a daytime phone number in your correspondence.

# Instructions d'installation et Guide d'utilisation et d'entretien

## Hotte d'aspiration nue (sans ventilateur) de 91,4 cm (36 po) et 121,9 cm (48 po)

Pour utilisation uniquement avec un ventilateur d'aspiration extérieur, modèle KPEC992M (25,5 m<sup>3</sup>/m [900 cfm]) ou KPEU722M (34,0 m<sup>3</sup>/m [1200 cfm]).

La hotte doit être installée dans une enceinte personnalisée.



## IMPORTANT : Lire et conserver ces instructions.

### IMPORTANT :

**Installateur** : Remettre les instructions d'installation au propriétaire de l'appareil.

**Propriétaire** : Conserver les instructions d'installation pour consultation ultérieure.

**Conserver** les instructions d'installation à l'intention de l'inspecteur local des installations électriques.

### Référence rapide

#### Table des matières :

##### Pages

<b>2</b>	Avant de commencer
<b>2</b>	Alimentation électrique
<b>3</b>	Dimensions des placards
<b>3</b>	Dimensions du produit
<b>4 - 5</b>	Étapes de l'installation
<b>6 - 7</b>	Renseignements d'utilisation et entretien
<b>7</b>	Schéma de câblage
<b>8</b>	Garantie
<b>9 - 10</b>	Demande d'assistance ou de service

## Avant de commencer...

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

## DANGER

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

## AVERTISSEMENT

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

**IMPORTANT :** Respecter les prescriptions de tous les codes et règlements en vigueur.

C'est au propriétaire de l'appareil qu'incombe la responsabilité d'une installation correcte. Veiller à disposer de tout le matériel nécessaire pour réaliser une installation correcte. C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de dégagement spécifiées.

Inspecter l'emplacement où la hotte d'aspiration nue sera installée; choisir un endroit à distance des sources de courant d'air comme fenêtres, portes et bouches de chauffage.

### Installation dans une résidence mobile

L'installation de la hotte d'aspiration nue doit être conforme aux prescriptions de la norme des É.-U. Manufactured Home Construction Safety Standards, titre 24 CFR, Partie 328 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD, partie 280); lorsque cette norme n'est pas applicable, l'installation doit être réalisée en conformité avec les prescriptions de la dernière édition de la norme ANSI A225.1/NFPA 501A\* (Manufactured Home Installation 1982 – Manufactured Home Sites, Communities and Setups) et/ou des codes locaux en vigueur.

**AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**

Le travail d'installation et de câblage électrique doit être exécuté par des personnes compétentes et en conformité avec les prescriptions des normes et codes applicables, ceci incluant les normes de résistance au feu des éléments de construction. La disponibilité d'un volume d'air approprié pour l'alimentation de l'équipement à combustion et l'évacuation des gaz de combustion par la cheminée pour qu'il n'ait pas de reflux est nécessaire.

Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité, publiées par des organismes comme la National Fire Protection Association (NFPA), et la American Society of Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et par les autorités réglementaires locales.

Lors de toute opération de découpage ou de perçage dans une cloison ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câbles électriques et canalisations qui peuvent s'y trouver.

Le conduit de décharge associé à un ventilateur doit se terminer à l'extérieur.

**AVERTISSEMENT –** Pour réduire le risque d'incendie, utiliser uniquement des conduits métalliques.

Cet appareil doit être relié à la terre.

Cette hotte d'aspiration nue doit être utilisée avec un ventilateur d'aspiration extérieur :

KPEC992M (25,5 cm/m<sup>3</sup> [900 pi<sup>3</sup>/min]) ou, KPEU722M (34,0 cm/m<sup>3</sup> [1200 pi<sup>3</sup>/min]). Les deux modèles sont disponibles chez les revendeurs.

Ce ventilateur peut être utilisé avec un dispositif de réglage de vitesse à semiconducteurs.

## Outillage et matériel nécessaires pour l'installation :

- compas ou gabarit circulaire de 27,9 cm (11 po)
- tournevis à lame plate
- tournevis Phillips
- pince
- cisaille de ferblantier
- perceuse
- mèche de 3 cm (1-1/4 po) de diamètre
- mèche de 7,9 cm (5/16 po) de diamètre
- crayon
- règle
- scie sauteuse ou scie à chantourner
- ruban adhésif
- serre-câble de 10 mm (3/4 po) (homologation U.L. ou C.S.A.)

## Alimentation électrique

**IMPORTANT :** Respecter les prescriptions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le ventilateur extérieur est connecté au circuit d'alimentation électrique (protection par fusible) dans la boîte de raccordement de la hotte; consulter les instructions d'installation fournies avec le ventilateur extérieur.

C'est au client qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié pour l'installation.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée de manière adéquate et en conformité avec les prescriptions du Code national des installations électriques ANSI/NFPA 70 - dernière édition\*, ou des normes ACNOR C22.1.94 / Code canadien des installations électriques (partie 1) et C22.2
- N°-M91 - dernière édition\*\*, et avec les prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur.

L'appareil doit être alimenté par un circuit 120 volts, 60 Hz, CA seulement, 15 A.

Si un conducteur distinct de liaison à la terre est utilisé lorsque le code le permet, on recommande qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre est adéquate.

Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour la liaison à la terre.

En cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre de la hotte, consulter un électricien qualifié.

Ne pas installer un fusible en série avec le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre.

Le raccordement dans la boîte de connexion de la hotte doit être réalisé uniquement avec des conducteurs de cuivre.

### IMPORTANT :

Conserver les instructions d'installation à l'intention de l'inspecteur local des installations électriques.

Le câble électrique 120 volts qui alimente la hotte doit être raccordé directement à l'armoire de distribution (protection par fusible ou disjoncteur) par un câble flexible blindé ou un câble conducteurs de cuivre/gaine non métallique.

Un passe-fil (homologation UL ou ACNOR) doit être installé à chaque extrémité du câble d'alimentation. Le calibre des conducteurs (CUIVRE SEULEMENT) et les connexions doivent être compatibles avec la demande de courant de l'appareil spécifiée sur la plaque signalétique.

La taille des conducteurs doit satisfaire les prescriptions du Code national des installations électriques ANSI/NFPA 70 - dernière édition\*, ou des normes ACNOR C22.1.94 / Code canadien des installations électriques (partie 1) et C22.2 N°-M91 – dernière édition\*\*, et les prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur.

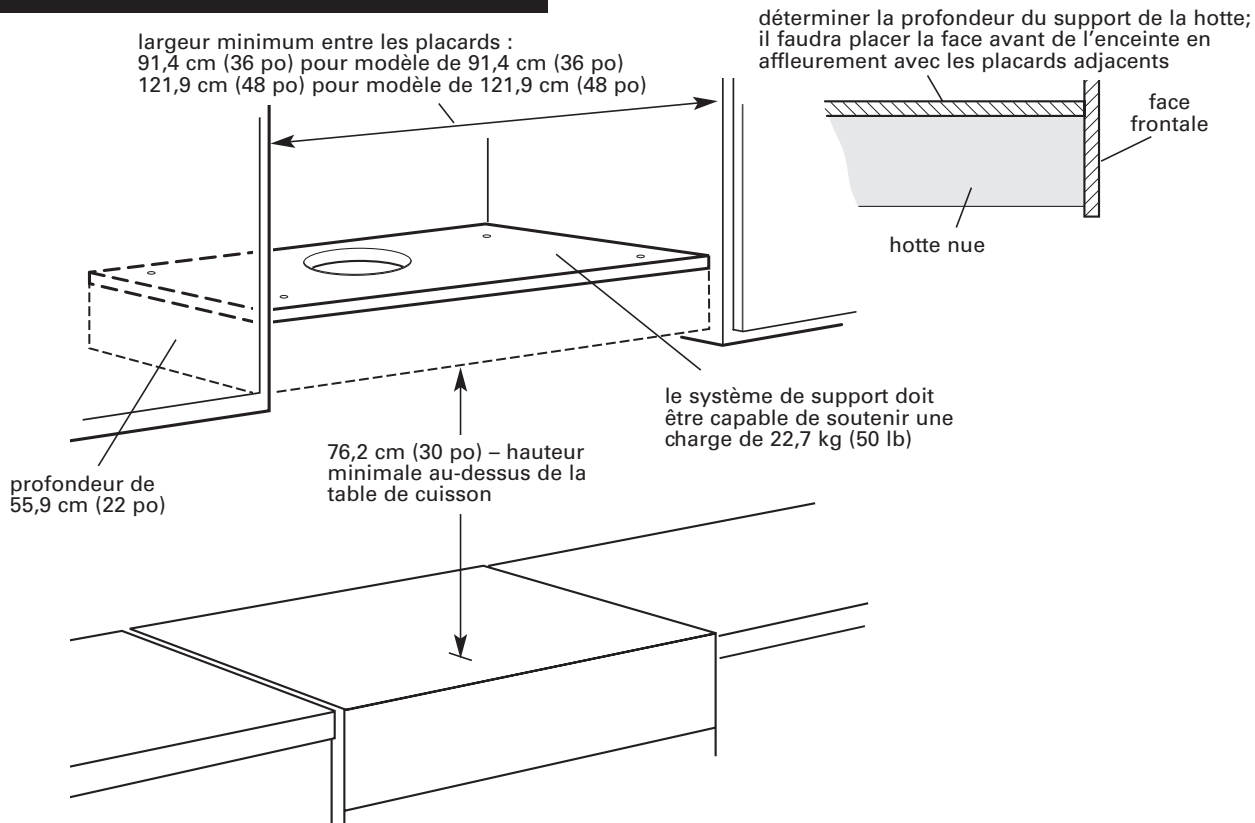
Un serre-câble (homologation U.L. ou C.S.A.) doit être installé au point de passage du câble d'alimentation à travers la hotte (opercule arrachable).

On peut obtenir aux adresses suivantes des exemplaires des normes mentionnées :

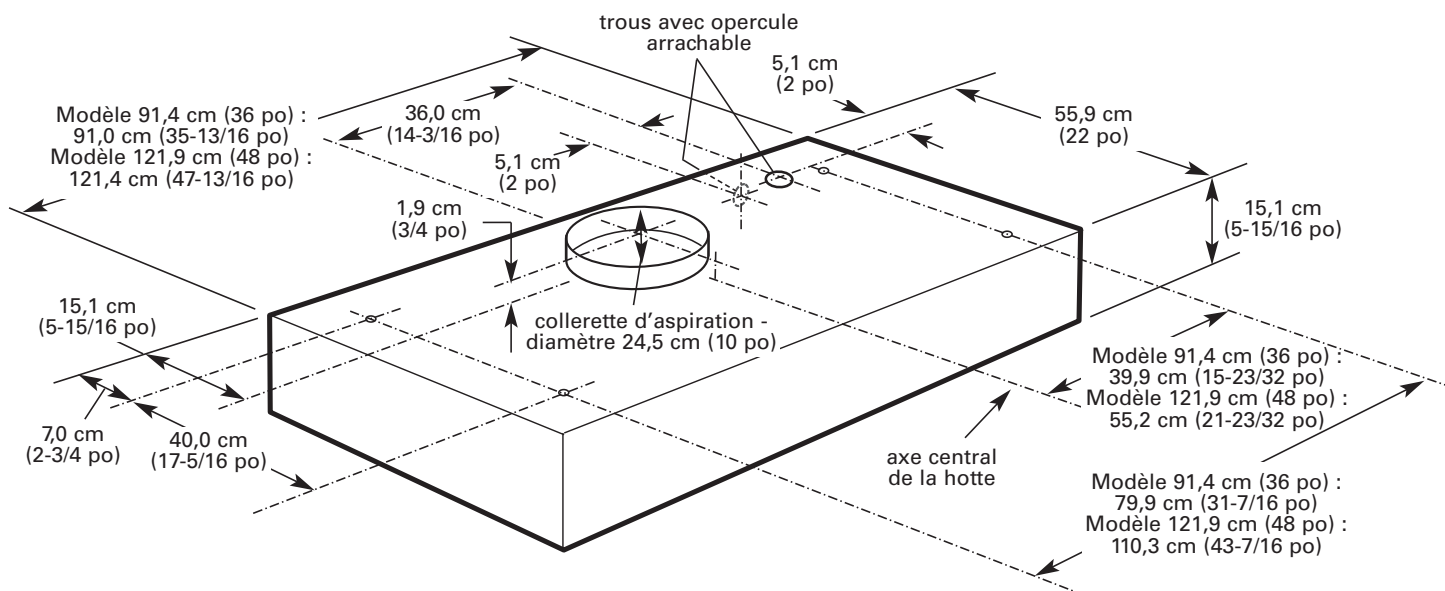
\*National Fire Protection Association  
Batterymarch Park  
Quincy, Massachusetts 02269

\*\*CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

## Dimensions des placards



## Dimensions du produit

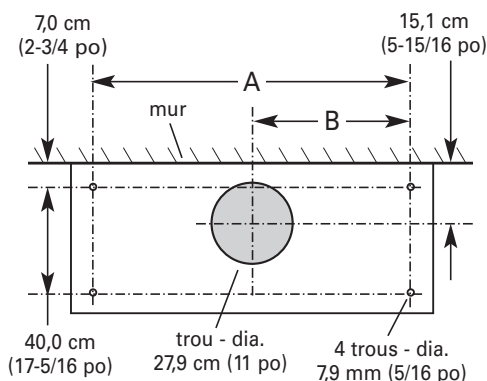


# Étapes de l'installation

Pour faciliter l'installation, on recommande d'installer d'abord le câblage électrique 120 volts d'alimentation de la hotte (raccordement dans la boîte de connexion de la hotte) et d'alimentation du système d'aspiration extérieur. Faire passer une longueur de câble suffisante à travers le mur pour qu'il soit facile de réaliser des raccordements électriques dans la boîte de connexion de la hotte. Identifier avec des étiquettes le câble d'alimentation 120 volts de la hotte et le câble du ventilateur extérieur.

## Préparation

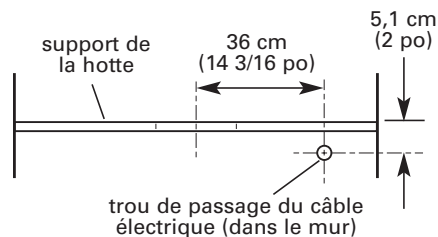
Protéger le plan de travail, ou la surface de la table de cuisson avec un matériau protecteur épais.



taille de la hotte	A	B
91,4 cm (36 po)	79,9 cm (31-7/16 po)	39,9 cm (15-23/32 po)
121,9 cm (48 po)	110,3 cm (43-7/16 po)	55,2 cm (21-23/32 po)

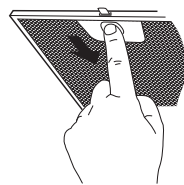
**1.** Marquer la position des quatre trous de diamètre 7,9 mm (5/16 po) et d'un trou de diamètre 27,9 cm (11 po) (voir l'illustration). Utiliser un compas ou un gabarit pour tracer le périmètre du trou de 27,9 cm (11 po).

**2.** Percer les quatre trous de fixation; découper ensuite le trou de diamètre 27,9 cm (11 po) avec une scie sauteuse ou une scie à guichet.



**3.** Percer un trou de 3 cm (1-1/4 po) à l'emplacement indiqué, pour le passage du câble électrique.

**4.** Enlever l'opercule arrachable sur la hotte.



**5.** Enlever les filtres (utiliser les deux mains). Pousser la tirette vers l'arrière pour libérer la broche de verrouillage, et tirer vers le bas/vers l'avant). Conserver le filtre à part. Répéter ces opérations pour les autres filtres.

**6.** Enlever le couvercle de la boîte de connexion (derrière le filtre de droite).

**7.** Installer un serre-câble (homologation U.L.- ou C.S.A.) sur la hotte; il faut qu'il soit possible de serrer les vis.

## Raccordement électrique

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Connecter le conducteur de liaison à la terre avec la vis verte dans la boîte de connexion.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

**8.** Déconnecter la source de courant électrique.

**9.** Si cela n'a pas déjà été fait, installer le câble 120 volts qui alimentera la hotte; respecter les prescriptions des codes et règlements en vigueur.

**10.** Dans le sachet des petites pièces, trouver les quatre vis de montage. Placer les vis près des trous du support de la hotte pour pouvoir y accéder rapidement.

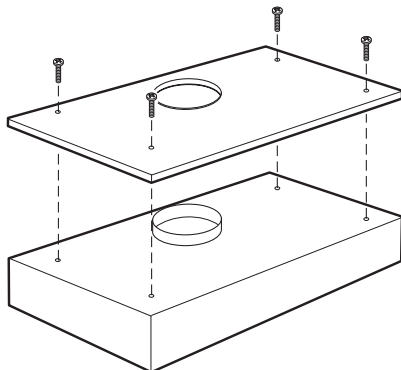


## **AVERTISSEMENT**

### Risque de poids excessif

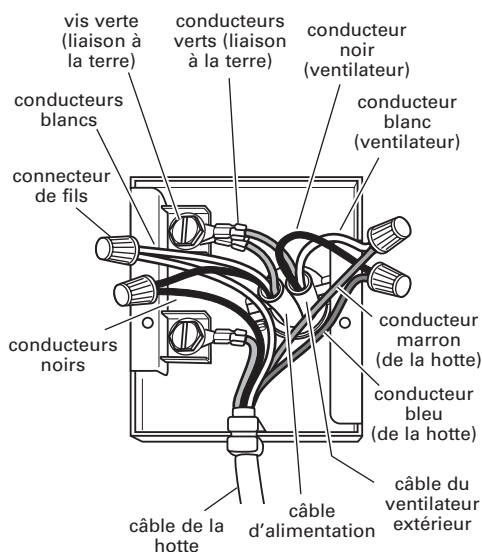
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la hotte.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.



**11.** Tout en faisant passer le câble d'alimentation à travers le serre-câble, soulever la hotte pour la maintenir à sa position d'installation. Installer les vis à travers le support, et les trous de fixation de la hotte. Bien serrer les vis.

**12.** Réaliser les raccordements électriques dans la boîte de connexion.



Connecter les deux conducteurs verts de liaison à la terre (du câble d'alimentation du ventilateur extérieur et du câble d'alimentation 120 volts) sous la vis verte non utilisée (liaison à la terre)

Câble d'alimentation 120 volts :

- Avec un connecteur de fils, connecter ensemble le conducteur

noir du câble d'alimentation 120 volts et le conducteur noir du câble de la hotte.

- Avec un connecteur de fils, connecter ensemble le conducteur blanc du câble d'alimentation 120 volts et le conducteur blanc du câble de la hotte.

Câblage du moteur du ventilateur extérieur :

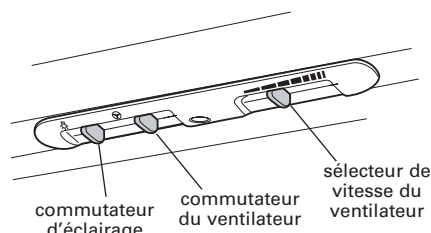
- Avec un connecteur de fils, connecter ensemble le conducteur noir du câble du moteur du ventilateur et le conducteur bleu du câble de la hotte.
- Avec un connecteur de fils, connecter ensemble le conducteur blanc du câble du moteur du ventilateur et le conducteur marron du câble de la hotte.

**13.** Serrer les vis du serre-câble.

**14.** Réinstaller le couvercle de la boîte de connexion. Bien serrer les vis.

**15.** Connecter le conduit d'aspiration sur la collerette de la hotte. Assurer l'étanchéité de la jonction avec du ruban adhésif pour conduit.

**16.** Reconnecter la source de courant électrique.



**17.** Contrôler le fonctionnement de l'ensemble hotte/ventilateur extérieur.

Éclairage :

- Placer le commutateur d'éclairage à la position "1". Les lampes doivent s'allumer. Placer le commutateur d'éclairage à la position "0". Les lampes doivent s'éteindre.

Moteur du ventilateur extérieur – alimentation et sélection de la vitesse :

- Placer le commutateur d'alimentation du ventilateur à la position "1". Le ventilateur extérieur doit se mettre en marche.
- Placer le bouton de sélection de vitesse aux diverses positions pour

vérifier le bon fonctionnement : à gauche pour basse vitesse, à droite pour haute vitesse.

- Placer le bouton de sélection de vitesse à gauche pour "basse vitesse". Placer le commutateur d'alimentation du ventilateur à la position "0"; le ventilateur doit s'arrêter.

**18.** Réinstaller les filtres. Placer le bord arrière du filtre dans la rainure à l'arrière de la hotte. Pousser le filtre vers le haut tout en poussant la tirette. Lorsque le filtre est en place, lâcher la tirette. La broche de verrouillage maintiendra le filtre en place. Répéter ce processus pour les autres filtres.

**19.** Installer la garniture frontale.

Pour obtenir l'utilisation la plus efficace de votre nouvelle hotte, lire la section "Renseignements d'utilisation et d'entretien". Conserver les instructions d'installation et le Guide d'utilisation et d'entretien KitchenAid près de la hotte pour pouvoir facilement les consulter.

# Renseignements d'utilisation et d'entretien

**AVERTISSEMENT – POUR MINIMISER LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU DOMMAGES CORPORELS, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**

Utiliser cet appareil uniquement dans les applications envisagées par le fabricant. Pour toute question, contacter le fabricant. Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteurs, et verrouiller le tableau de disjoncteurs pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteurs ou le dispositif d'interruption de l'alimentation, placer sur le tableau de disjoncteurs une étiquette d'avertissement proéminente interdisant le rétablissement de l'alimentation.

**MISE EN GARDE :** Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

**AVERTISSEMENT - POUR MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA TABLE DE CUISSON :**

Ne jamais laisser un élément de la table de cuisson fonctionner sans surveillance à la puissance de chauffage maximale; un renversement/débordement de matière grasseuse pourrait provoquer une inflammation et le génération de fumée. Utiliser toujours une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.

Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors d'une cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber.

Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser de la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.

Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile de taille adapté à la taille de l'élément chauffant.

**AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN**

**FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, APPLIQUER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES :**

Placer sur le récipient un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits ou un plateau métallique **POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES**, puis éteindre le brûleur. **VEILLER À ÉVITER LES BRÛLURES**. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUER LA PIÈCE ET CONTACTER LES POMPIERS**.

**NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UN RÉCIPIENT ENFLAMMÉ** - le risque de brûlure est élevé.

**NE PAS UTILISER D'EAU** ni un torchon humide - ceci pourrait provoquer une explosion de vapeur brûlante. Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si :

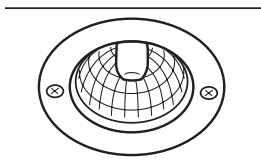
Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement.

Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré.

Les pompiers ont été contactés.

Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

## Remplacement des lampes à halogène :



L'éclairage sous la hotte est assuré par des lampes à halogène (12 volts, 20 watts).

Avant de commencer, vérifier que l'alimentation électrique de la hotte est interrompue, et que les lampes ont eu le temps de refroidir.

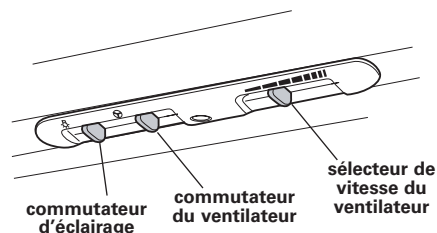
Remplacement d'une lampe à halogène :

- Ôter les 2 vis de fixation de la garniture métallique circulaire de la lampe.
- Tirer l'ensemble garniture/lampe sur une distance suffisante pour qu'il soit possible d'extraire la lampe de sa douille.
- Insérer une lampe neuve dans la douille et réinstaller l'ensemble lampe/garniture sur la hotte.
- Réinstaller les vis.

## Fonctionnement

La fonction de la hotte est l'extraction des fumées, vapeurs et odeurs générées lors des opérations de cuisson au voisinage de la table de cuisson.

Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre le système d'aspiration en marche avant d'entreprendre la cuisson, et laisser le système fonctionner pendant plusieurs minutes après la fin d'une cuisson pour l'évacuation de toutes les vapeurs génératrices d'odeurs.



## Commande des lampes :

**ALLUMAGE :** Placer le commutateur d'éclairage à la position "1".

**EXTINCTION :** Placer le commutateur d'éclairage à la position "0".

## Commande du système d'aspiration (moteur du ventilateur) :

**MISE EN MARCHÉ :** Placer le commutateur de commande du moteur à la position "1"; le moteur du ventilateur doit se mettre en marche à la vitesse sélectionnée par le sélecteur de vitesse.

**ARRÊT :** Placer le commutateur à la position "0".

## Sélection de la vitesse du ventilateur :

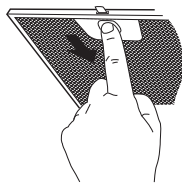
Placer le bouton de sélection de vitesse aux diverses positions pour vérifier le bon fonctionnement : à gauche pour basse vitesse, à droite pour haute vitesse.

Lors de la mise en marche du ventilateur, il adopte la vitesse correspondant à la position du bouton de sélection.

# Nettoyage

## Filtres :

On doit laver fréquemment les filtres. Placer les filtres métalliques dans un lave-vaisselle ou une solution de détergent chaude.



## Dépose des filtres :

Enlever les filtres (utiliser les deux mains). Pousser la tirette vers l'arrière pour libérer la broche de verrouillage, et tirer vers le bas/vers l'avant. Conserver le filtre à part.

Répéter ces opérations pour les autres filtres.

## Réinstallation des filtres :

Placer le bord arrière du filtre dans la rainure à l'arrière de la hotte. Pousser le filtre vers le haut tout en poussant la tirette. Lorsque le filtre est en place, lâcher la tirette. La broche de verrouillage maintiendra le filtre en place. Répéter ce processus pour les autres filtres.

## Surfaces extérieures :

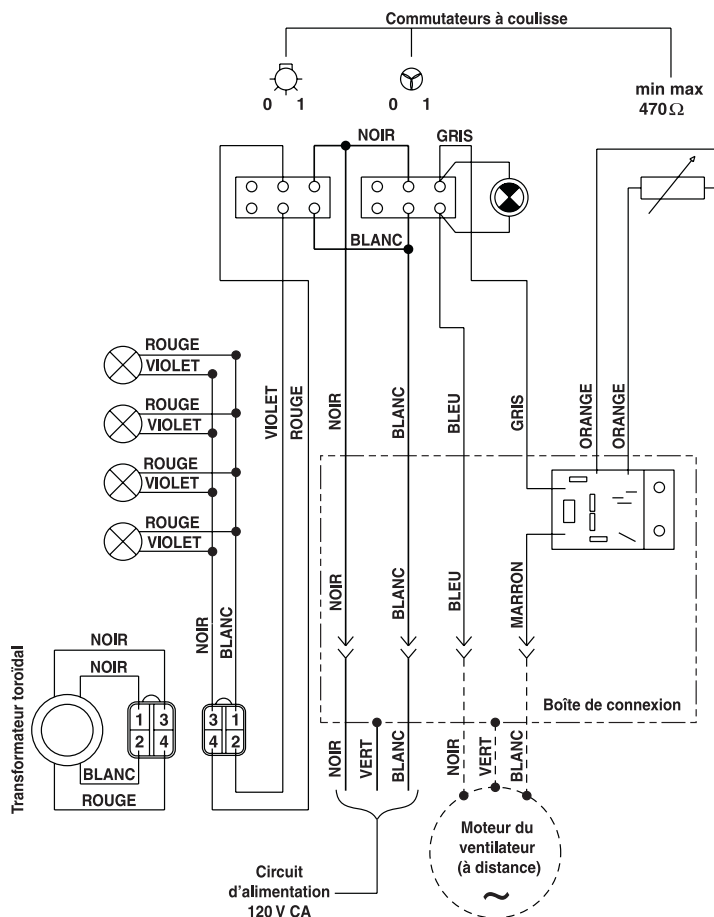
- Ne pas utiliser de la laine d'acier ou un tampon de récurage savonneux.
- Frotter dans la direction des lignes du grain pour éviter de détériorer l'apparence de la surface.
- Sécher la surface par essuyage pour que des marques ne se forment pas lors de l'évaporation de l'eau.
- Pour le nettoyage des surfaces d'acier inoxydable de la hotte, utiliser le produit de nettoyage recommandé : KitchenAid®

Professional Formula Stainless Steel Cleaner & Polish. Pour la commande de ce produit, contacter le centre de service à la clientèle à 1-800-442-9991 ou commander en ligne sur le site [www.applianceaccessories.com](http://www.applianceaccessories.com); commander le produit numéro 8171420. Pour commander au Canada, téléphoner à 1-800-807-6777.

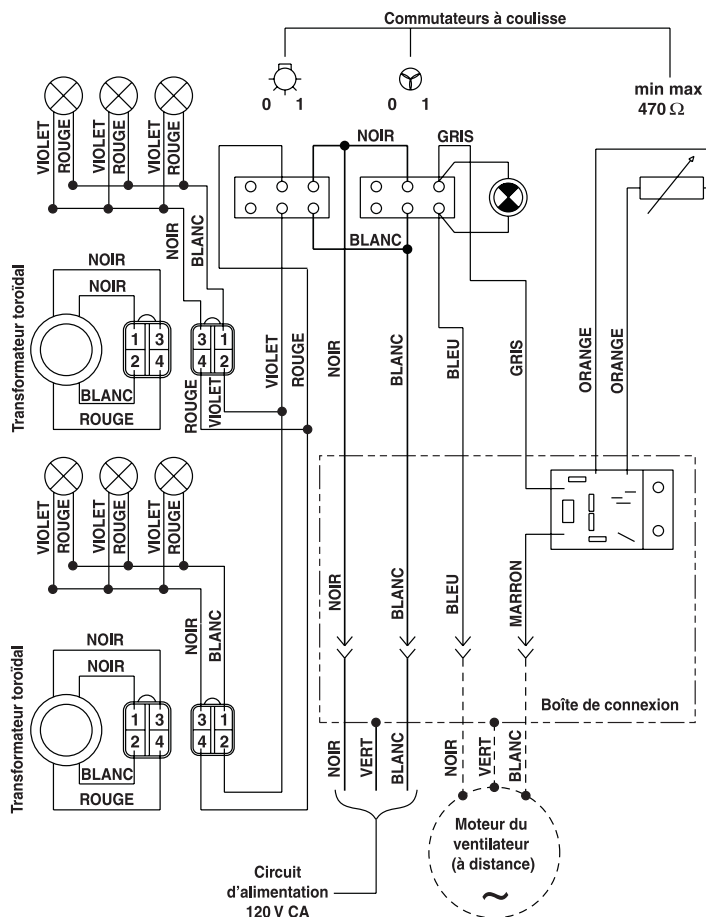
- Lors de l'utilisation d'un produit de nettoyage commercial, appliquer les instructions du fabricant (voir l'étiquette). Ne pas utiliser un produit qui contiendrait du chlore, agent corrosif.

Pour le nettoyage de routine et l'élimination de traces de doigt, utiliser une solution d'eau et détergent liquide, ou un produit de nettoyage polyvalent. Frotter avec un chiffon humide ou une éponge, puis rincer avec de l'eau propre et sécher par essuyage.

# Schémas de câblage



Pour les modèles de 91,4 cm (36 po)



Pour les modèles de 121,9 cm (48 po)

## GARANTIE DU SYSTÈME DE VENTILATION KITCHENAID®

### GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid ou KitchenAid Canada (ci-après désignées "KitchenAid") paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.

### KITCHENAID NE PRENDRA PAS EN CHARGE

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
2. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques de l'appareil, les filtres à air ou les filtres à eau. Ces pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie.
3. Les réparations lorsque le gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
5. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
6. Le ramassage et la livraison. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile.
7. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Les frais de voyage ou de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
9. La dépose et la réinstallation de votre appareil si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

### CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand KitchenAid autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section "Dépannage" du Guide d'utilisation et d'entretien. Après avoir vérifié la section "Dépannage", de l'aide supplémentaire peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en appelant KitchenAid. Aux É.-U., composer le **1-800-422-1230**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**.

10/05

# Si vous avez besoin d'assistance ou de service aux États-Unis

**Téléphoner au Centre d'interaction avec la clientèle KitchenAid sans frais d'interurbain au 1-800-422-1230. Nos consultants sont disponibles pour vous aider.**



Lors de votre appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

**Nos consultants fournissent de l'assistance pour :**

- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d'appareils électroménagers
- Renseignements concernant l'installation
- Procédés d'utilisation et d'entretien
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange

- Assistance spécialisée aux clients (langue espagnole, malentendants, malvoyants, etc.)
- Les références aux marchands, compagnies de service de réparation, et distributeurs de pièces de rechange locaux.

Les techniciens de service désignés par KitchenAid sont formés pour exécuter les travaux sous garantie sur les produits et pour dispenser les services nécessaires après l'expiration de la garantie, partout aux É.-U.

Pour localiser la compagnie de service désignée par KitchenAid dans votre région, vous pouvez consulter les Pages Jaunes de votre annuaire de téléphone.

# Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces autorisées par l'usine. Ces pièces fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil KitchenAid®.

Pour localiser des pièces autorisées par l'usine dans votre région, téléphonez à notre Centre d'interaction avec la clientèle, votre Centre de service autorisé le plus proche, ou le service de l'usine KitchenAid en composant le 1-800-442-1111.

# Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire en soumettant toute question ou problème à :

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer Interaction Center  
C/o Correspondence Dept.  
2000 North M-63  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

# Demande d'assistance ou de service

## Si vous avez besoin d'assistance ou de service au Canada



Communiquer avec le marchand chez qui vous avez acheté votre appareil électroménager, ou téléphoner à KitchenAid Canada au Centre d'interaction avec la clientèle, sans frais d'interurbain, entre 8 h 30 et 18 h 00 (HNE), en composant le 1-800-422-1230.

**Si vous avez besoin de service**, communiquer avec la succursale ou établissement de service autorisé de KitchenAid Canada le plus proche pour l'entretien de votre appareil. (Voir liste ci-dessous.) S'assurer que la compagnie de service que vous contactez est autorisée à faire l'entretien de votre appareil durant la période de garantie.

Lorsque vous demandez de l'assistance ou un service, veuillez fournir une description détaillée du problème, les numéros complets du modèle et de série de l'appareil, et la date d'achat. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

### Service d'appareils ménagers KitchenAid Canada – Service aux consommateurs

#### Succursales de service direct :

<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		<b>1-800-665-6788</b>
<b>ALBERTA</b>		<b>1-800-661-6291</b>
<b>ONTARIO</b> (à l'exception de l'indicatif régional 807)	Région d'Ottawa En dehors de la région d'Ottawa	<b>1-800-267-3456</b> <b>1-800-807-6777</b>
<b>MANITOBA, SASKATCHEWAN</b> et indicatif régional 807 en ONTARIO		<b>1-800-665-1683</b>
<b>QUÉBEC</b>	Montréal (à l'exception de la Rive-Sud)	<b>1-800-361-3032</b>
	Rive-Sud Montréal	<b>1-800-361-0950</b>
	Québec	<b>1-800-463-1523</b>
	Sherbrooke	<b>1-800-567-6966</b>
<b>PROVINCES DE L'ATLANTIQUE</b>		<b>1-800-565-1598</b>

## Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire en soumettant toute question ou problème au :

Service des relations avec la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.